

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Pearson Edexcel

Centre Number

Candidate Number

Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Wednesday 13 May 2020

Afternoon (Time: 1 hour 5 minutes)

Paper Reference **1PN0/3H**

Persian

Paper 3: Reading and understanding in Persian

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Persian.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question*
– *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P64026A

©2020 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/



Pearson

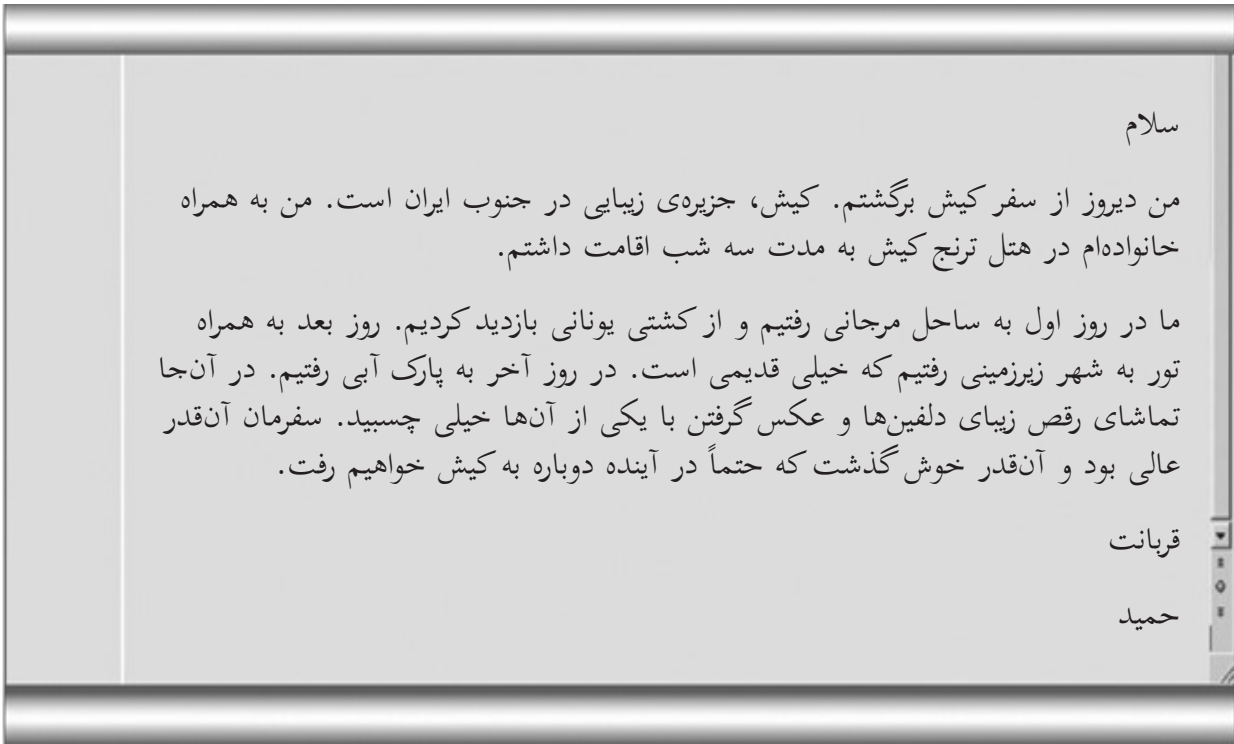
SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

My holiday in Kish Island

1 Read the following email by Hamid about his stay in Kish.



Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Where is Kish located?

(1)

(b) Where did they go on the second day of their stay?

(1)

(c) Why do they want to go to Kish again?

(1)

(Total for Question 1 = 3 marks)



The Master and the Trainee

2 Read the extract below from an old story about a teacher and his trainee.

در روزگاران قدیم، یک استاد کشتی به شاگردش همه‌ی روش‌های کشتی را یاد داد. شاگرد زرنگ با تمرین زیاد توانسته بود در مسابقات زیادی برنده و خودش استاد ماهر شود.

پادشاه که داستان این استاد و شاگرد را شنید، برای پیدا کردن قوی‌ترین کشتی‌گیر، مسابقه‌ای برگزار کرد. زمان مسابقه، همه‌ی مردم جمع شدند. این مسابقه با بقیه‌ی مسابقه‌ها فرق داشت چون هر دو به یک اندازه قوی بودند. اما ناگهان استاد با یک تکنیک جدید، شاگردش را شکست داد. شاگرد که خیلی تعجب کرده بود از استاد پرسید چرا این روش را به او یاد نداده است؟ استاد گفت: "باید یک تکنیک را برای خودم نگه‌می‌داشتم."

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Why did the trainee win lots of matches?

(1)

(b) What did the king want to know?

(1)

(c) Why was this competition different?

(1)

(d) Who won the competition?

(1)

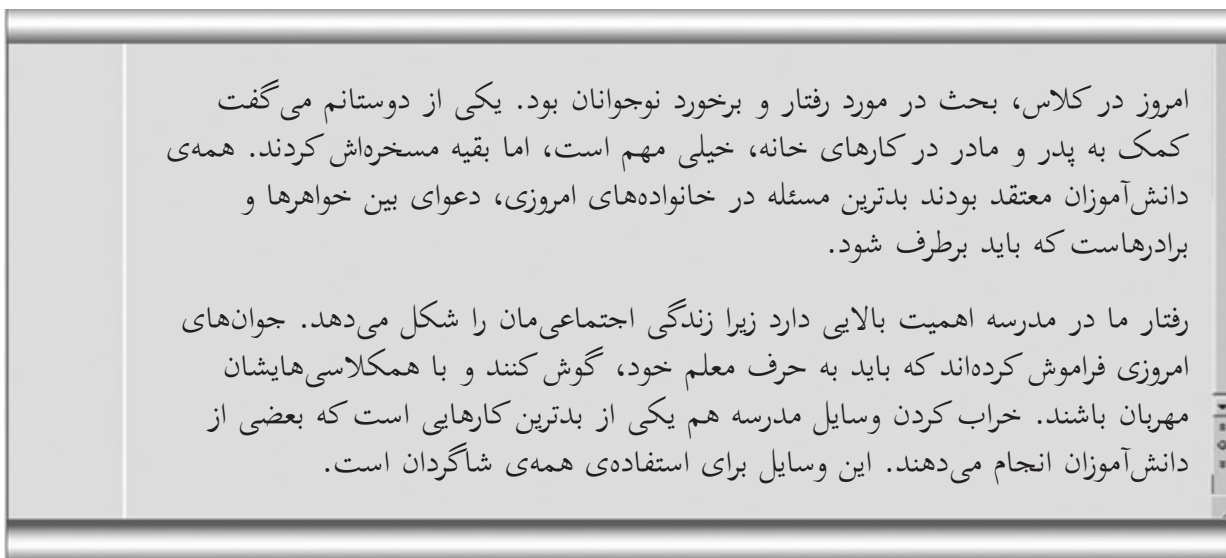
(Total for Question 2 = 4 marks)



P 6 4 0 2 6 A 0 3 2 0

My responsibility

3 Read this blog about Reza's memo about his school.



Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) How should siblings behave?

(1)

(b) Why are students' attitudes at school so important?

(1)

(c) What should students do for their school? (Mention **two** points.)

(1)

(1)

(d) Why should students take care of school property?

(1)

(Total for Question 3 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE



The value of knowledge

4 Read the story below from an ancient Persian book.

در قدیم، پزشک دانایی زندگی می کرد. روزی تصمیم گرفت برای زندگی بهتر به کشور دیگری برود. او همه ی سرمایه و پول هایش را برداشت و با کشتی، سفرش را شروع کرد.

بعد از چند روز، ناخدای کشتی به مسافران خبر داد توفان ترسناکی در راه است و آن ها باید برای هر اتفاقی آماده باشند. کشتی در توفان با تمام وسایل و پول های پزشک غرق شد. او به کمک تخته چوبی، خود را به ساحل رساند.

پزشک دانا زندگی جدیدی را در آن شهر آغاز کرد. آنقدر کارش خوب بود که بیماران زیادی از همه جا به نزد او می آمدند. کم کم سرمایه ای جمع کرد و خانه ای خرید.

روزی یکی از همسایگانش از او پرسید چطور با دست خالی توانسته این زندگی را بسازد. پزشک گفت: ”با سرمایه ی دانش که نابود نمی شود و همیشه پشتیبان تو در زندگی می ماند.“

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: The doctor was...

<input checked="" type="checkbox"/>	A wise.
<input type="checkbox"/>	B experienced.
<input type="checkbox"/>	C poor.
<input type="checkbox"/>	D rich.

(i) He travelled to another country to...

(1)

<input type="checkbox"/>	A accumulate more wealth.
<input type="checkbox"/>	B become a special physician.
<input type="checkbox"/>	C improve his living condition.
<input type="checkbox"/>	D experience travel on a ship.



(ii) On his way, the doctor...

(1)

<input type="checkbox"/>	A faced bad weather.
<input type="checkbox"/>	B lost his friends.
<input type="checkbox"/>	C changed his ship.
<input type="checkbox"/>	D ignored the captain.

(iii) He survived by...

(1)

<input type="checkbox"/>	A a wrecked boat.
<input type="checkbox"/>	B a piece of wood.
<input type="checkbox"/>	C the captain's help.
<input type="checkbox"/>	D another ship.

(iv) In the new town, he...

(1)

<input type="checkbox"/>	A started a new career.
<input type="checkbox"/>	B begged for money.
<input type="checkbox"/>	C got severely depressed.
<input type="checkbox"/>	D continued his profession.

(v) At the end, he succeeded because of his...

(1)

<input type="checkbox"/>	A knowledge.
<input type="checkbox"/>	B wealth.
<input type="checkbox"/>	C supporters.
<input type="checkbox"/>	D investments.

(Total for Question 4 = 5 marks)



Booking a hotel in Isfahan

- 5 Read the following information published on a booking website about four different hotels in Isfahan.

در این بخش شما را با هتل‌های معروف اصفهان آشنا می‌کنیم:

هتل عباسی: این هتل باستانی در مرکز شهر اصفهان، معماری باشکوهی دارد که یادآور تاریخ ایران است. همه جای هتل برق می‌زند؛ از این نظر هیچ هتلی مانند آن نیست. ساعت ورود مسافران دو بعدازظهر است.

هتل آسمان: اقامت در این هتل مقرون به صرفه است. این هتل چهار ستاره، در نزدیکی اماکن دیدنی اصفهان قرار دارد و از هر نظر مورد تأیید مسافران است. داشتن استخر، سونا و کافی‌شاپ، نظر خیلی‌ها را به آن جلب کرده‌است.

هتل سفیر: در محله‌ی پُر ترافیک شهر در نزدیکی بازار سنتی اصفهان قرار دارد. از خصوصیات خوب این هتل نوساز تمیز، داشتن حمام ترکی است. اقامت کودکان زیر سه سال مجانی است.

هتل صفوی: یک هتل سه ستاره با هفت طبقه و چهل اتاق است و مسافران به نظافت آن امتیاز متوسطی داده‌اند. فاصله‌اش تا فرودگاه ۳۶ دقیقه با ماشین است. یکی از مهمانان دربارهی این هتل نوشته است: ”بی‌شک این هتل عالی است و اقامت در آن را پیشنهاد می‌کنم.“



Which hotel is this? Enter either **Abasi, Aseman, Safir** or **Safavi**.

Example: *Abbasi* is the oldest hotel in Isfahan.

(a) has the highest ranking in cleanliness. (1)

(b) is the most popular hotel. (1)

(c) is situated in the polluted area. (1)

(d) is closest to the airport. (1)

Answer the following questions **in English**.

(e) Which hotel would be economically preferred by families? (1)

.....
(f) Which hotel would be preferable for a tourist who wants to visit the attractions only? (1)

.....
(Total for Question 5 = 6 marks)



Exchange programme

- 6 Read about the following exchange programme advertised in one of the Iranian newspapers in Tehran.

مبادله‌ی دانش‌آموز با یک دبیرستان در لندن

امسال طی یک سفر چهار هفته‌ای، ۳۰ نفر از دانش‌آموزان دبیرستان‌های تهران به مدرسه‌ای در لندن فرستاده می‌شوند. دو هفته در آنجا درس می‌خوانند و دو هفته هم به اسکاتلند می‌روند. برنامه‌ی فعالیت‌های شما در یک روز عادی به شکل زیر است:

۸:۰۰-۸:۳۰: باید در مدرسه حاضر شوید و صبحانه را با دوستان‌تان بخورید.

۹:۰۰-۱۳:۰۰: در چهار کلاس مختلف، درس‌هایی مثل ریاضی و شیمی و تاریخ را به انگلیسی می‌خوانید

۱۴:۰۰-۱۶:۰۰: بعد از خوردن ناهار در کلاس‌های زبان انگلیسی شرکت می‌کنید.

۱۶:۰۰-۱۹:۰۰: در برنامه‌های عصر با دانش‌آموزان مدارس دیگر به موزه‌ها و جاهای دیدنی می‌روید.

۱۹:۰۰-۲۱:۰۰: شام را می‌توانید با خانواده‌ی میزبان یا با دوستان‌تان در مدرسه میل کنید و با آن‌ها معاشرت کنید.

اخیراً در اقصی نقاط جهان با توجه به بهبود وضعیت تکنولوژی و رشد شتابان شبکه‌های اجتماعی، دانستن زبان انگلیسی یک نیاز ضروری به حساب می‌آید. دانش‌آموزان برای شرکت در این برنامه نیاز به داشتن مدرک زبان و کامپیوتر دارند. در این چهار هفته نه تنها مهارت‌های زبانی‌تان تقویت می‌شود بلکه یک فرصت استثنایی برای آشنایی با فرهنگ این کشور خواهید داشت.

برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید.



(i) What does this text tell us?

Put a cross ☒ next to each one of the **three** correct boxes.

(3)

Example:	Number of students go for an educational trip.	<input checked="" type="checkbox"/>
A	Students will go to Iran from England.	<input type="checkbox"/>
B	Our students will stay in Edinburgh.	<input type="checkbox"/>
C	They will spend two weeks studying.	<input type="checkbox"/>
D	Iranian students have breakfast at home.	<input type="checkbox"/>
E	Iranian students just study English language at school.	<input type="checkbox"/>
F	Iranian students will attend the social programmes after their lessons.	<input type="checkbox"/>
G	Iranian students can choose where to eat their meal.	<input type="checkbox"/>

Answer the following questions **in English**.

(ii) What is necessary to go on this trip?

(1)

(iii) What is the additional benefit of this programme?

(1)

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



SECTION B

سفر به تاجیکستان

7 متن زیر را که در یکی از مجلات محلی چاپ شده است، بخوانید:

برای آشنایی با فرهنگ و تاریخ سه هزارساله‌ی تاجیکستان، باید به این کشور سفر کرد. از گذشته تا امروز، فرهنگ‌های متفاوتی در این کشور بوده‌اند اما مردم با وجود این تفاوت‌ها در کنار هم با صلح و دوستی زندگی کرده و بسیار مهمان‌نواز بوده‌اند.

تاجیکستان مقصد گردشگران ماجراجو است. در این کشور فعالیت‌های سرگرم‌کننده‌ای مثل کوهنوردی و تماشای پرنده‌ها وجود دارد. همچنین، سالانه گردشگران زیادی از منظره‌های طبیعی، جنگل‌ها و دریاچه‌های تاجیکستان دیدن می‌کنند. سفر ایرانیان به تاجیکستان به خاطر نزدیکی مرز کشورشان به راحتی انجام می‌شود و زبان مشترک، آن را بسیار آسان می‌کند.

علامت را در مربع‌های درست بگذارید.

مثال: تاریخ کشور تاجیکستان به پیش برمی‌گردد.

<input checked="" type="checkbox"/>	A چهار هزار سال
<input checked="" type="checkbox"/>	B سی هزار سال
<input checked="" type="checkbox"/>	C هزاران سال
<input checked="" type="checkbox"/>	D سه هزار سال

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(a) با وجود تفاوت‌های همه با آرامش زندگی می‌کنند.

(1)

<input type="checkbox"/>	A فرهنگی
<input type="checkbox"/>	B زبانی
<input type="checkbox"/>	C دینی
<input type="checkbox"/>	D تاریخی

(b) مردم تاجیکستان هستند.

(1)

<input type="checkbox"/>	A مهمان‌دوست
<input type="checkbox"/>	B کوهنورد
<input type="checkbox"/>	C فرهنگ دوست
<input type="checkbox"/>	D خوشحال

(c) یکی از سرگرمی‌های گردشگران، است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A پریدن از ارتفاع
<input type="checkbox"/>	B شکار پرندگان
<input type="checkbox"/>	C بالارفتن از کوه
<input type="checkbox"/>	D ماندن در جنگل

(d) بیشتر توریست‌ها از تماشای تاجیکستان لذت می‌برند.

(1)

<input type="checkbox"/>	A طبیعت دیدنی
<input type="checkbox"/>	B آثار تاریخی
<input type="checkbox"/>	C حیوانات جنگلی
<input type="checkbox"/>	D فرهنگ قدیمی

(e) رفت و آمد مردم ایران و تاجیکستان به خاطر مشترک آسان‌تر است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A فرهنگ
<input type="checkbox"/>	B زبان
<input type="checkbox"/>	C مرز
<input type="checkbox"/>	D نزدیکی

(Total for Question 7 = 5 marks)



تجربه‌ی کاری

8 متن زیر را در مورد تجربه‌ی کاری از چند دانش‌آموز دوره‌ی دبیرستان بخوانید:

کیان	برای کار به آرایشگاه دوست پدرم رفتم. اگرچه وظیفه‌ام خوشامدگویی به مشتریان و نظافت بود، در این مدت درباره‌ی آرایشگری خیلی یاد گرفتم.
ژاله	به یک دفتر وکالت رفتم. همه از کارهای دفتری من راضی بودند چون خیلی دقیق و با سرعت، مدارک و نامه‌ها را تایپ می‌کردم. خیلی دوست دارم در آینده وکیل شوم.
بهمن	به یک ایستگاه آتش‌نشانی رفتم چون نجات جان آدم‌ها را دوست دارم. برای بالا بردن قدرت بدنی، تمرینات خیلی سخت و هیجان‌انگیزی انجام دادم.
صبا	من به محل کار سابق یکی از والدینم در یک مرکز نگهداری از حیوانات بی‌خانمان رفتم. با این‌که کار خیلی خوبی بود، فکر نمی‌کنم که این شغلی باشد که در آینده انتخاب کنم.

از فهرست زیر، اسم مناسب را انتخاب کرده و در داخل جای خالی بگذارید. از بعضی از اسم‌ها می‌توانید بیش از یک بار استفاده کنید.

کیان بهمن ژاله صبا

مثال: ژاله برای انجام کار دانش‌آموزی به دفتر وکالت رفت.

- (1) (a) در دوران کارآموزی، نکات زیادی در مورد کار آموخت.
- (1) (b) برای کمک به دیگران نیاز به انجام ورزش‌های سنگین داشت.
- (1) (c) از تجربه‌ی خود راضی بود ولی دوست ندارد این کار را انجام دهد.
- (1) (d) با دقت بسیار زیاد و خیلی سریع، کارهای خود را انجام می‌داد.
- (1) (e) برای انجام دوره‌ی کارآموزی، کار پدرش را دنبال کرد.

(Total for Question 8 = 5 marks)



بحران آب در اصفهان

9 متن زیر را که در یکی از روزنامه‌های آنلاین چاپ شده است، بخوانید.

بحران کمبود آب در اصفهان، یکی از شهرهایی که شهرت جهانی دارد، توجه خیلی‌ها را به خود جلب کرده است. با وجود یکسان بودن میزان باران در سال‌های اخیر، کاهش آن در حال حاضر چهره‌ی شاداب و جذاب شهر را دگرگون کرده است. این موضوع نه تنها بر کشاورزی اصفهان تأثیر گذاشته، بلکه سلامت مردم شهر را نیز به خطر انداخته است. البته نباید فراموش کرد این بحران، علاوه بر کشاورزی و مردم، آثار تاریخی چشمگیر اصفهان را نیز با خطر مواجه کرده است.

در سال‌های اخیر، افزایش مصرف آب آشامیدنی به خاطر زیاد شدن جمعیت، انتقال آب به شهرهای استان‌های دیگر، کندن چاه‌های متعدد در اطراف رودخانه‌ی زاینده‌رود و گسترش فضای سبز، بحران آب را در این شهر به‌وجود آورده‌اند.

اگرچه بحران کمبود آب در شهر اصفهان وجود دارد با برنامه‌ریزی‌های درست و بالا بردن آگاهی مردم از طریق برنامه‌های آموزشی در رادیو، تلویزیون و رسانه‌های اجتماعی، این بحران را تا حد قابل توجهی می‌توان مدیریت کرد. همکاری مردم و دولت با یکدیگر می‌تواند مشکل را حل کند، اگر چه دولت با داشتن امکانات بیشتر، مهم‌ترین مسئولیت را دارد.



پاسخ سوال‌های زیر را به فارسی بدهید. نیازی نیست که جمله‌ی کامل بنویسید.

(a) وضعیت باران اصفهان در گذشته چگونه بوده است؟

(1)

(b) کدام مشکل می‌تواند زندگی مردم شهر را به خطر بیندازد؟

(1)

(c) دلایل بحران آب را در اصفهان بنویسید؟ (به دو دلیل اشاره کنید)

(2)

(d) مؤثرترین عامل در کنترل مشکل آب چیست؟

(1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



SECTION C

Translation

10 Translate this passage into English.

من در یک شهر ساحلی زیبا در شمال ایران زندگی می‌کنم. در گذشته برای مسافرت به این شهر می‌آمدیم و از دیدن زباله‌هایی که در ساحل بود بسیار ناراحت می‌شدیم. از این پس، من و خانواده‌ام برای پاک کردن ساحل نزدیک خانه‌مان، هفته‌ای یک بار زباله‌ها را جمع خواهیم کرد.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Every effort has been made to contact copyright holders to obtain their permission for the use of copyright material. Pearson Education Ltd. will, if notified, be happy to rectify any errors or omissions and include any such rectifications in future editions.

